

приняв к сведению представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.2/3), а также устное заявление ее представителя (Т/С.2/-SR.78),

приняв к сведению соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.370, раздел I),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти и ее представителя и в частности на заявление, что дело подателя петиции будет периодически пересматриваться;

2. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опек, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

480-е заседание, 14 июля 1953 года

650 (XII). Петиция г-на Шабани, вождя Вильваны (Т/Pet.2/158), относящаяся к Танганьике

Совет по Опек,

действуя на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

приняв и рассмотрев на своей двенадцатой сессии в консультации с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, являющимся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на Шабани, вождя Вильваны (Т/Pet.2/158),

приняв к сведению представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.2/2), а также устное заявление ее представителя (Т/С.2/-SR.78),

приняв к сведению соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.370, раздел II),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти и ее представителя и в частности на общее и все растущее недовольство поведением подателя петиции, неподобающим вождю;

2. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опек, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

480-е заседание, 14 июля 1953 года

651 (XII). Петиция г-на Е. Ф. Берна (Т/Pet.2/159), относящаяся к Танганьике

Совет по Опек,

действуя на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

приняв и рассмотрев на своей двенадцатой сессии в консультации с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, являющимся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на Е. Ф. Берна (Т/Pet.2/159),

приняв к сведению представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.2/4), а также устное заявление ее представителя (Т/С.2/-SR.78),

приняв к сведению соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.370, раздел III),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти;

2. *постановляет*, что никакой рекомендации Совета не требуется, так как этот вопрос относится к компетенции судов данной территории;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опек, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

480-е заседание, 14 июля 1953 года

652 (XII). Петиция г-на Кибвана Чанзи (Т/Pet.2/160 и Add.1), относящаяся к Танганьике

Совет по Опек,

действуя на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

приняв и рассмотрев на своей двенадцатой сессии в консультации с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, являющимся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на Кибвана Чанзи (Т/Pet.2/160 и Add.1),

приняв к сведению представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.2/2), а также устное заявление ее представителя (Т/С.2/-SR.78),

приняв к сведению соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.370, раздел IV),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти и ее представителя, и в частности на то, что:

а) управляющая власть не может признать притязаний подателя петиции на то, что он является султаном части территории Танганьики;

б) в том, что касается притязаний подателя петиции на владение некоторым участком земли в Темеке:

1) он имеет право подать заявление генеральному регистратору Департамента земель и землемерия о том, чтобы его зарегистрировали как собственника упомянутого участка земли,

2) если он не удовлетворится решением генерального регистратора, он имеет право обратиться в Высокий суд территории;

2. *предлагает* подателю петиции, если он считает, что он имеет законное притязание на упомянутую землю, поступить как указано выше;

3. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

4. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опек, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

480-е заседание, 14 июля 1953 года

653 (XII). Петиция д-ра Гейнца Ланггута от имени г-на Густава фон-Гейера (Т/Pet.2/161 и Add.1), относящаяся к Танганьике

Совет по Опек,

действуя на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

приняв и рассмотрев на своей двенадцатой сессии в консультации с Соединенным Королевством Велико-

британии и Северной Ирландии, являющимся заинтересованной управляющей властью, петицию д-ра Гейнца Ланггута, от имени г-на Густава фон-Гейера (T/Pet.2/161 и Add.1),

приняв к сведению устное заявление представителя управляющей власти (T/C.2/SR.78),

приняв к сведению соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (T/L.370, раздел V),

1. *постановляет*, что при испытываемых в настоящее время трудностях в применении затронутых принципов международного права никакой рекомендации Совета не требуется;

2. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

480-е заседание, 14 июля 1953 года

654 (XII). Петиция Союза граждан Меру (T/Pet.2/L.1), относящаяся к Танганьике

Совет по Опеке,

действуя на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

приняв и рассмотрев на своей двенадцатой сессии в консультации с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, являющимся заинтересованной управляющей властью, петицию Союза граждан Меру (T/Pet.2/L.1),

приняв к сведению представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/Obs.2/5), а также устное заявление ее представителя (T/C.2/SR.78),

приняв к сведению соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (T/L.370, раздел VI),

1. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти и ее представителя и в частности на то, что со времени подачи петиции был введен приемлемый для народа Меру порядок избрания вождя и что недавно, в соответствии с этим новым и более демократическим порядком, был избран новый вождь;

2. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

480-е заседание, 14 июля 1953 года

РЕЗОЛЮЦИИ ПО ПЕТИЦИЯМ, ОТНОСЯЩИМСЯ К РУАНДА-УРУНДИ

655 (XII). Петиция г-на Рахемтулла Мерали (T/Pet.3/59), относящаяся к Руанда-Урунди

Совет по Опеке,

действуя на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

приняв и рассмотрев на своей двенадцатой сессии в консультации с Бельгией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на Р. Шейвена, петицию г-на Рахемтулла Мерали (T/Pet.3/59),

приняв к сведению представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/Obs.3/2), а также устное заявление особого представителя (T/C.2/SR.87),

приняв к сведению соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (T/L.393, раздел I),

1. *отмечает*, что приказ о высылке, на который жалуются податель петиции, отменен;

2. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

483-е заседание, 21 июля 1953 года

656 (XII). Петиция г-на Ангелоса Мазиса (T/Pet.3/60 и Add. 1, 2, 3, 4), относящаяся к Руанда-Урунди

Совет по Опеке,

действуя на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

приняв и рассмотрев на своей двенадцатой сессии в консультации с Бельгией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на Р. Шейвена, петицию г-на Ангелоса Мазиса (T/Pet.3/60 и Add.1, 2, 3, 4),

приняв к сведению представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/Obs.3/2), а также устное заявление особого представителя (T/C.2/SR.87) и, в частности, что:

a) дело о нападении г-на До Рего на г-на Константиноса Мазиса разбиралось в суде первой инстанции и, по жалобе, в других компетентных судах территории;

b) не имеется указаний на то, что в эти суды поступила жалоба о краже муки;

c) если у г-на Мазиса имеются разногласия с его адвокатом, он может обратиться к дисциплинарным властям или возбудить дело в суде;

d) г-н Мазис может, если ему угодно, вернуться в Грецию за счет бельгийского правительства или оставаться на территории при условии, что он не будет находиться на издвигении государства;

приняв к сведению соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (T/L.393, раздел II),

1. *постановляет*, что никаких решений Совета не требуется по части петиции, относящейся к жалобам, входящим в компетенцию судов территории;

2. *рекомендует* г-ну Мазису, если он хочет получить решения по жалобам, по которым еще нет постановления суда, обратиться к компетентным властям;

3. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти по вопросу о возвращении г-на Мазиса в Грецию;

4. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

483-е заседание, 21 июля 1953 года